

## Lection septe / Leçon 7



Le die sequente le familias Scott e Bouchard visitava Edinburg. Illes iva in autobus al urbe, que depest le dece-quin-te seculo ha essite le capital de Scotia.

Nunc 418.000 (quatro centos dece-octo milles) homines vive in le urbe, que ha un

rocca de basalto, que ha un altitude de 134 (cento trenta-quatro) metros.

Il ha multe botecas, e nostre amicos canadian, qui non ha jammais essite in Grande Britannia, comprava multe cosas. Illes etiam visitava le ecclesias e le museos. Quando illes habeva devenite fatigate, omne le septe personas mangiava in un restaurante, ubi illes obteneva bon mangiar scotic, un bon lunch!

Postea illes iva in le urbe e parlava le un con le altere. Quando illes habeva ite duo horas, illes decideva ir in autobus a casa. Nemo de illes habeva jammais habite un tanto bon die como hodie. ■

### Vocabulario / Vocabulaire

**ir in autobus** aller en autobus  
**urbe** ville  
**que** qui (lorsque ce n'est pas une personne), que, laquelle, lequel, lequel(le)s  
**depest** depuis  
**dece-quin-te** quinzième  
**seculo** siècle  
**rocca** roche, roc  
**basalto** basalte  
**altitude** altitude

**metro** mètre  
**canadian** canadien, canadienne  
**qui** qui (lorsque c'est une personne)  
**comprar** acheter  
**etiam** aussi  
**ecclesia** église  
**museo** musée  
**quando** quand  
**devenir** devenir  
**fatigate** fatigué

**restaurant** restaurant  
**obtener** obtenir  
**lunch** lunch  
**postea** après, ensuite  
**le un le altere** l'un l'autre  
**decider** décider  
**a casa** à la maison  
**nemo** personne  
**jammais** jamais  
**tanto... como** aussi... que

### Grammatica / Grammaire

- Pronoms relatifs:  
*qui* = qui: pour les personnes au nominatif, c'est-à-dire quand le pronom est le sujet de la proposition subordonnée;  
*que* = qui: pour les choses au nominatif, que : pour les choses ou les personnes à l'accusatif (quand le pronom est un complément d'objet direct). *Le persona, qui parla, es bon* = la personne, qui parle, est bonne. *Le persona, que io vide, es bon* = la personne, que je vois, est bonne. *Le cosa, que es hic, es un libro* = la chose, qui est ici, est un livre.
- Le verbe auxiliaire est toujours haber dans les phrases actives. Le plus-que-parfait et le passé antérieur du français se traduisent en interlingua par une seule forme verbale com-

posée de *haveva* + le participe passé : *io haveva parlate, nos haveva vivite, vos haveva audite, ille haveva essite, illa haveva ite.* ■

### Exercitio / Exercice

Traduis en interlingua:

Nous avons acheté les choses qui étaient aussi grandes que des livres. Le journaliste qui est assis là, a le nom Pierre. Nous n'avions pas entendu l'autobus. Tu avais dit qu'il n'avait jamais acheté l'auto qui avait été utilisée. ■

